



ITIA BULLETIN

August 2004

In This Issue

- Editorial 2
- The International Association for Translation & Intercultural Studies 2
- New Members of the ITIA 3
- Graduate Certificate in Community Interpreting at DCU . 4
- Prix de l'Ambassade Prize for French-English/Irish Translation 4
- Translation at the Frankfurt Book Fair 5
- Bibliography of Translation Studies Online 5
- ITIA 2004 Annual General Meeting..... 5
- Calls for Papers 6
- Conferences..... 8
- Contacting The ITIA..... 10

Irish Translators' & Interpreters' Association
Cumann Aistritheoirí agus Teangairí na hÉireann

19 Parnell Square, Dublin 1, Ireland
Tel.: +353-1-872 1302 Fax: +353-1-872 6282
Email: secretary-itia(a)ntlworld.com Web:www.translatorsassociation.ie

■ Editorial

For quite a while now I've noted in editorials how the ITIA Bulletin has over 750 subscribers worldwide. This month I checked the membership lists to find that our subscribers now number 856 – apologies for the earlier misinformation! That the Bulletin has built up such a readership in only one-and-a-half years is testament both to the power of the Internet as a means of disseminating information, and to the widespread need for networking and communication among those working in translation and translation studies.

Now a word of advice to those of you subscribing to the Bulletin – your message delivery preferences must be set to “Individual Emails” to successfully receive the Bulletin. The ‘Daily Digest’ option, which some people accidentally select, automatically removes all attachments and thus will stop you from receiving the Bulletin. But don't worry – selecting ‘Individual Emails’ won't mean that you'll start receiving a deluge of messages. Only one e-mail per month is sent to members of this list – that's the one containing this Bulletin.

Finally, I think that everyone in the ITIA will join me in offering our congratulations to my predecessor as Bulletin editor (and present Bulletin formatter), Jody Byrne, who has successfully completed all his doctoral examinations in the *School of Applied Language and Intercultural Studies* at Dublin City University – all the best to you Jody and we wish you well with all your future plans.

John Kearns
Editor
kearns(a)pro.onet.pl

geographical areas, or to the narrower field of translation. Thus the question on the minds of many at this month's Seoul conference was whether IATIS could come up with a viable alternative to this parochialism.

Certainly the initiative already seems to have gained ground, in particular with the news, announced by IATIS President Annie Brisset, that the organisation has received the backing of UNESCO and is in line to be granted ‘preferred partner’ status – the first step to it becoming officially recognised as a Non-Governmental Organisation. Indeed, in view of the fact that the Association did not officially ‘exist’ until Saturday August 14th, a surprising number of initiatives are already underway, including plans for collaboration between IATIS and the UNESCO Centre d'échange d'information sur la traduction littéraire, along with IATIS involvement in the development of a CD ROM version of the *Index Translationum*. Within IATIS too, various committees are being established to cater for specific interests in the field of translation studies. The first of these will be focussed on translator and interpreter training (for more information see <http://www.iatis.org/content/training.php>).

Another publications committee will take responsibility for the publication of an annual collective volume of research, along with the proceedings of the IATIS

conferences which will be held every two to three years. Of local interest, the publications committee will also support an on-line refereed journal for new researchers in translation studies: *New Voices in Translation Studies*, which will be co-edited by Marion Winters and Gabriela Saldanha, both of Dublin City University.

So much for the organisation – what about the conference itself? With close to a hundred different papers and lectures it is obviously not possible to give a complete account of all the perspectives presented at the conference. Nonetheless, the six plenary sessions in themselves demonstrated the emergence of certain trends in the interests of participants. Interestingly, two of the speakers – Jan Blommaert and Ian Mason – discussed translation issues with reference to refugees and asylum seekers. Blommaert's impressive account of how bureaucratic encounters may misappropriate translation practices to render the communicative resources of asylum seekers as incoherent,

■ The International Association for Translation & Intercultural Studies

INAUGURAL CONFERENCE: *TRANSLATION AND THE CONSTRUCTION OF IDENTITY. SOOKMYUNG WOMEN'S UNIVERSITY, SEOUL, KOREA. 12-14 AUGUST 2004.*

The inaugural conference of the *International Association for Translation and Intercultural Studies* (IATIS) has been eagerly awaited by many in the translation community for some time. Its promise – to unveil the first global scholarly organisation, bringing together all those working in translation and intercultural studies – would appear particularly desirable, particularly bearing in mind the current situation, where – as the IATIS website notes – there is a proliferation of existing organisations restricted in their aims and scope either to the professional development of translators and interpreters, to certain

contradictory, or just false and inaccurate. Blommaert's gripping presentation was an excellent example of the politicised intercultural impulse in translation studies. Mason, though working more centrally within the translation studies tradition, also spoke about the mismatches and presuppositions of identity which can arise during dialogue interpreting in encounters such as immigration hearings, courtroom interaction, mass media interviews, and healthcare consultations.

Keynote presentations by Harish Trivedi and Juliane House tackled more directly the essentially political issues of post-colonial identity and globalisation. Trivedi discussed the history of translation practice in India, in which English through "a process of direct and insidious translation" has permeated Indian languages in both literary and popular culture. His somewhat pessimistic (though memorable) conclusion was that "postcolonialism has proved to be far too brutal a global force to let survive that democratic camaraderie in the republic of languages which alone can guarantee the continuing good health of translation, especially as a constitutive element of distinct and grounded identity." House was similarly pessimistic in her discussion of the empirical analysis of texts involving English and other European languages, showing evidence of adaptations of discourse norms to Anglo-Saxon ones in areas of subjectivity and orality – a process which may ultimately lead to the destruction of national, regional, local, and individual identity as it is expressed in discourse.

Eva Hung in her plenary lecture, discussed translation in Chinese history over the past 2000 years, showing how relationships between translators and their patrons and employers were inevitably closely linked to issues of authority and control, while also mirroring the developing self-image of the host culture. Finally, Laurence Venuti's closing lecture entitled "Local Contingencies: Translation and National Culture" which examined issues in the relationship between translation and nation, such as whether translation can serve a nationalist agenda without the translator's conscious intention to do so, with reference to William Weaver's translations of Italo Calvino and Josep Carner's and Joan Sales's translations into Catalan. Overall, the plenary lectures provided much food for thought and it is only regrettable that there was not more time for discussion.

Of course the keynote speakers represented only a handful of contributions to the conference, with 25 other panels being devoted to issues as diverse as court interpreting, translation and the (de)construction of

national identities, the politics of interdisciplinary research, teaching translation, and translation and gender. Local interests were well represented with contributions from Dorothy Kenny, Gabriela Saldanha, and Marion Winters – all of DCU – and Reinhard Schäler, director of the localisation research centre at the University of Limerick. Schäler also gave a very interesting presentation about the Institute of Localisation Professionals – the first global organisation for individuals working in the localisation industry (rather than for large corporations). Also of interest to the Irish contingent was the inimitable Jin Di, Chinese translator of *Ulysses* and one of the foremost figures in the world of Asian translation studies. At the age of 83, Jin Di speaks with a clarity and mental agility that make him the envy of many scholars less than half his age, and his musings about the intricacies of representing Joyce's Hiberno-English for a Chinese readership provided one of my own personal highpoints of the conference. His book *Shamrocks and Chopsticks – James Joyce in China: A Tale of two Encounters* will certainly be the subject of a review in a future issue of this Bulletin.

Again, however, a review of this length can hardly do justice to the quantity and variety of presentations at the conference and readers are urged to check out the contributions for themselves in the conference section of the IATIS website www.iatis.org.

John Kearns
Kearns(a)pro.onet.pl

■ New Members of the ITIA

The *Irish Translators' & Interpreters' Association* is delighted to welcome the following new ordinary and professional members to the Association:

JEAN TOBIN

1 Mayor's Walk, Waterford
Tel: 051 878 926 Mobile: 087 123 8651
E-mail: [jeantobin\(a\)oceanfree.net](mailto:jeantobin(a)oceanfree.net)
ENGLISH to and from German – business, administration

GABRIELLA TINDIGLIA

Via Tremonti 34, 98121 Messina, Italy
Tel: +39 90 57 418 Mobile: +39 347 059 6863
Email: [gtindig\(a\)tim.it](mailto:gtindig(a)tim.it)
ENGLISH, FRENCH, SPANISH into Italian – law (international), economics, history

VLADIMIR ISHUNIN

106 Marlborough Road, Flat 3, Donnybrook, Dublin 4 (home)
Raddisson St Helen's SHS Hotel, Stillorgan Road, Blackrock (work)
Tel: 01 218 6000 (work) Mobile: 086 178 4848
E-mail: slicy29(a)mail.ru
ENGLISH to and from Russian – law, literary, medical
documentation, correspondence, technical

Joining the ITIA

The *Irish Translators' & Interpreters' Association* is always delighted to welcome new members to the Association.

There are five categories of membership:

- ◆ Ordinary
- ◆ Professional
- ◆ Corporate
- ◆ Student
- ◆ Honorary

Ordinary membership is open to anyone with an interest in translating or interpreting. *Professional membership* is for those who meet strict criteria set by the professional membership committee of the ITIA and which is part of the drive to raise the status of the profession in the European market.

Corporate membership is for firms and agencies associated with the profession while *student membership* is for undergraduates engaged in third level language and/or translation studies. Finally, *honorary membership* is intended for national and international persons who have distinguished themselves in our professional field.

For more information on how to join as well as for the relevant application forms, visit the ITIA website at:

www.translatorsassociation.ie

■ Graduate Certificate in Community Interpreting at DCU

This September a new course, a *Graduate Certificate in Community Interpreting*, will commence at Dublin City University. Up to now people working as interpreters in hospitals, with GPs, in Garda stations or in the courts could not avail of any interpreter training. The first course will be offered in French this September, followed by Russian in February 2005 and Romanian and Chinese in the following academic year.

The modules taught will be:

- a. Introduction to Interpreting (2 hours per week)
- b. Interpreting Ethics (2 hours per week)
- c. Terminology (2 hours per week)
- d. Interpreting Practice (four hours per week)

Classes will be on Thursdays from 4 to 8 and on Saturdays from 9 to 4. The course will last twelve weeks.

For further information please contact Mary Phelan at (01) 700 57 88 or by email at [mary.phelan\(a\)dcu.ie](mailto:mary.phelan(a)dcu.ie)

■ Prix de l'Ambassade Prize for French-English/Irish Translation

The closing date for submission of entries for this year's Prix de l'Ambassade Translation Competition has been extended to September 30th, 2004.

Through the continued support of the French Embassy Cultural Services, the Prix de l'Ambassade is Ireland's premier prize for translators working from French into English or Irish.

This generous prize is available to assist translators in completing a projected translation (rather than being restricted to those already published), to give support to the projected translation of a French author by assisting the translator(s) with travel to France for research purposes.

The work to be translated will normally be a full-sized text in French of literary or cultural importance. A list of former winners is available on the ITIA website. Applicants should be (or become) members of the Irish Translators' and Interpreters' Association.

To apply:

Applications in the form of a letter giving details of the project (including, where possible, details of plans for publication) should be sent to:

French Bursary / Prix de l'Ambassade
Irish Translators' and Interpreters' Association
Irish Writers' Centre
19 Parnell Square
Dublin 1.

Closing date is September 30th and the award must be taken up before December 2005.

The jury will include representatives from the *Irish Translators' and Interpreters' Association*, the *Cultural Section of the French Embassy*, and a French Studies specialist.

Queries should be addressed to the ITIA Honorary Secretary:
Annette Schiller at [secretary-itia\(a\)ntlworld.com](mailto:secretary-itia(a)ntlworld.com)

Subscribers to TSA/BTS Online can use the archives to:

- ◆ carry out fast, reliable searches to identify publications relevant to their current field of research
- ◆ prepare teaching materials and direct students to relevant publications
- ◆ compile bibliographies and check references

TSA & BTS continue to be published once a year in print form.

Try the free demo at:
www.stjerome.co.uk/tsaonline/demo

■ Translation at the Frankfurt Book Fair

In 2003, the Frankfurt Book Fair launched its new Translators Centre as a platform for a branch of the industry that has not enjoyed a high profile in the past. This year this specialist meeting place will be open in Hall 5.0 for translators and their guests as a place to work, a contact and information point - conveniently located in the vicinity of the International Centre and surrounded by world literature at the Book Fair. Information and the programme of events is available at www.book-fair.com

We are looking forward to your visit!

Melanie Schneider
[schneider\(a\)book-fair.com](mailto:schneider(a)book-fair.com)

■ ITIA 2004 Annual General Meeting

The ITIA Annual General Meeting will be held in the Irish Writers' Centre, 19 Parnell Square, Dublin 1 on the afternoon of October 16th 2004 and the theme for the day will be Translation in the New Europe. It is hoped that, earlier in the day, there will be some speakers giving talks on translation issues relating to the new member states of the EU. If you have a particular interest in translation in the new Europe and would be interested in giving a talk on the day, please contact the ITIA Honorary Secretary Annette Schiller at [secretary-itia\(a\)ntlworld.com](mailto:secretary-itia(a)ntlworld.com)

■ Bibliography of Translation Studies Online

First launched in 1998 in print form, *Translation Studies Abstracts* and its companion *Bibliography of Translation Studies* offer a comprehensive resource for scholars of translation and intercultural studies and for researchers and teachers in related disciplines.

Numerous independent abstractors and translators continue to contribute to the development of this extensive resource. The original categories have been carefully revised over the years, and the current categories now cover a broader range of disciplinary interests and reflect recent developments within more traditional areas of research.

■ Next Issue of the ITIA Bulletin

The next issue of the ITIA Bulletin will be out towards the end of September 2004. If you have any contributions, news, or suggestions which you would like to share with over 850 subscribers in the translation community worldwide, drop me – John Kearns – an email at [kearns\(a\)pro.onet.pl](mailto:kearns(a)pro.onet.pl)

■ Subscribing to the ITIA Bulletin

To subscribe, simply send an email to [itia-ezine-subscribe\(a\)yahogroups.com](mailto:itia-ezine-subscribe(a)yahogroups.com)

To unsubscribe, simply send an email to [itia-ezine-unsubscribe\(a\)yahogroups.com](mailto:itia-ezine-unsubscribe(a)yahogroups.com)

■ Calls for Papers

Special issue of *Angles on the English-Speaking World*

The Danish scholarly periodical of the English Department at Copenhagen University, "*Angles on the English-Speaking World*" (<http://www.mtp.dk/periodicals/angles/>), invites papers for a special issue on "*Literary Translation*" to be published in September 2006. The issue will be guest-edited by Research Fellow *Ida Klitgård* of the Centre for Translation Studies at Copenhagen University (<http://www.engelsk.ku.dk/translationstudies/>). We welcome contributions on a wide range of topics in literary translation from English into a foreign language or vice versa, such as:

- ◆ definitions of literary translation
- ◆ theories of literary translation
- ◆ methodological research and teaching
- ◆ case studies of literary translation
- ◆ poetics of literary translation
- ◆ criticism of literary translation
- ◆ corpora in studies of literary translation
- ◆ cultural issues (e.g. globalisation, hybridity, postcolonialism, multilingualism)
- ◆ linguistic and stylistic issues (e.g. metaphor, metonymy, allusion, sound and rhythm, repetition, motifs, narration, tone and voice)
- ◆ history of literary translation
- ◆ reception of literary translation
- ◆ reviewing literary translation

Articles must be between 4,000-5,000 words including notes and a list of references. Examples from languages other than English must be back-translated or glossed as appropriate.

Deadline for submission of abstracts is 15 November 2004 and notification of acceptance will be made by January 15th 2005.

Contact details: *Dr. Ida Klitgård*, Institute of English, Germanic and Romance Languages, Copenhagen University, 130 Njalsgade, DK-2300 Copenhagen S., Denmark.

Translation, Travel, Migration: A Special issue of The Translator (Volume 12, Number 2, 2006)

Guest-edited by Loredana Polezzi, University of Warwick, UK

This special issue of *The Translator* intends to explore the relationship between travel and translation, a connection that is often evoked in contemporary critical theory. Both practices are frequently seen as metaphors of mobility and flux, and are closely linked to the globalized nature of contemporary 'post-modern' society. Yet the link between travel and translation has acquired an abstract, iconic quality, which may paradoxically discourage us from asking more detailed and probing questions. In order not to essentialize both translation and travel, it may therefore be useful to concentrate on the practices, realities and social actors which reside within the labels.

Travel, as contemporary scholars have underlined, is a multiple activity, encompassing temporary and voluntary displacement, repeated movement, exile, diaspora. Places of origin are often plural and unstable, in spite of the enduring appeal of traditional labels such as 'mother country' or 'patrie'. 'Arrival' and 'destination' are equally ambiguous notions, and do not always constitute part of individual or collective itineraries.

Translation practices can be similarly problematized. The politics of language involved in translation and interpreting are a central concern of recent translation studies scholarship. The ambiguous role of the self-translation (or language censorship) exercised by post-colonial writers is crucial to the work of scholar-writers such as Ngugi. And both minority cultures and migrant experiences are providing us with texts which bear the mark of translation in their own genetic imprint and question the notion of 'mother tongue'.

The last few years have seen the publication of a few initial studies attempting to examine the interface between the two fields of travel and translation studies. Recent travel writing criticism has underlined the way in which the (in)visibility of translation affects the perception of 'sameness' and 'otherness' in travel accounts. At the same time, translation specialists such as Michael Cronin have explored the multiple representations of interpreters and translators within travel accounts and their political implications. Seen in this light, the connection between translation, travel and migration raises fundamental questions about the way in which we perceive the link between language, national or ethnic identity, and individual voice. It also asks for a closer examination of our assumptions about who the translators and the interpreters are and what roles they play in society. Ultimately, this is a route which may also lead us to question the continuing reliance of translation studies on models that assume as a norm the movement of a stable, monolingual original from the source to the target language – these latter to be understood as two equally fixed poles, identified with 'national languages'.

Contributions to the special issue might offer theoretical, empirical and/or historical perspectives on any of the questions raised above. Specific areas of interest include:

- Travel writing and its use/effacement of translation
- Translation, self-translation and poly-linguism in migrant writing
- Minority languages, migrant communities and the social role of interpreters/translators
- Representations of translators/interpreters in travel writing and migrant literature
- Translation and individual/collective identity in texts informed by the experience of diaspora, exile, migration.

Articles should be between 6000 and 9000 words on average. Examples from languages other than English should be glossed where necessary. Copyright permission must be obtained by the contributor where necessary prior to publication.

Schedule

20 December 2004 Deadline for submission of abstracts
 15 February 2005 Selected contributors notified of acceptance of abstracts
 31 August 2005 Deadline for submission of papers
 15 December 2005 Confirmation of acceptance of papers
 1 February 2006 Deadline for submission of final versions of papers
 November 2006 Publication date

Contact Details:

Loredana Polezzi, Department of Italian, University of Warwick, Coventry CV4 7AL
 UK.
 l.polezzi(a)warwick.ac.uk

■ Conferences

Transforum 20th Jubilee Congress, 21st & 22nd October 2004, Saarbrücken.

This year, Transforum is celebrating its 20th anniversary in the form of a Jubilee Congress which aims to highlight tradition and challenges in the fields of translation and interpreting. Founded in 1984 as a forum for dialogue between theory and practice, between the teachers and the practitioners, it is Transforum's confident aspiration to plot the future course for the language professions in this age of globalisation and multilingualism.

At its 20th Jubilee Congress, to be held at the Universität des Saarlandes in Saarbrücken on 21st and 22nd October under the aegis of the General Secretary of Transforum, Dr. W. Sturz, in addition to representatives from the two sides, viz. theory and practice, international guests will be presenting papers on the present abilities of translators and interpreters and the challenges confronting the language professions in the wake of the current enlargement of the EU. The plenary introductory address will be presented by Brian Fox (Head of 'Multilingualism and External Affairs' Directorate-General Joint Interpreting and Conference Service, European Commission (SCIC)). Another major contribution will be made by Prof. Dr. Barbara Moser-Mercer (École de Traduction et d'Interprétation, Geneva) on 22-10-2004. Contributions on new professional profiles will be presented by Mary Caroll (TITELBILD Subtitling and Translation GmbH, Berlin), Prof. Dr. Sylvia Kalina ((AIIC), Cologne University of Applied Sciences), Manfred Schmitz (Intertext Fremdsprachendienst e.G., Berlin) and Prof. Dr. Klaus Schubert (Flensburg University of Applied Sciences). The role of terminology in technical translation will be illustrated by Prof. Dr. Peter A. Schmitt (University of Leipzig) and Prof. Dr. Klaus-Dirk Schmitz (Cologne University of Applied Sciences). Reinhard Hoheisel (Directorate-General for Translation, European Commission) and Klemens Kröther ("Bundessprachenamt") will examine the challenges of 'institutional' translation. Prof. Dr. Karl-Heinz Stoll (Johannes Gutenberg-University of Mainz/Germersheim) will describe the perspectives of new developments in the teaching of translators and interpreters.

To round off the congress, there will be an open panel discussion on 'Globalisation and Multilingualism: Why do we (still) need translation and interpreting services?' to place an accent on the political dimensions of the profession in theory and practice.

Further information will follow at

www.transforum.de

www.fr46.uni-saarland.de/atrc (updated)

Fifth Symposium on Translation, Terminology and Interpretation in Cuba and Canada

The Fifth Symposium on Translation, Terminology and Interpretation in Cuba and Canada, will be held in Capitolio de La Habana, Cuba on December 7 and 8, 2004.

The draft programme promises keynote addresses from the director of the Instituto de Literatura y Lingüística de Cuba, Nuria Gregory, and Dyane Adam, the Canadian Government Commissioner for official languages. Other speakers provisionally scheduled include Rita Cancino, Domingo Meneses Méndez, María Carmen Acuyo Verdejo, Jacqueline Elton, Iván Otero, Olivia Petrescu, Leticia Martínez, Silvina Guilman, Nidia Amador Domínguez, Anne Lise Laursen, Grete Duvå, Francisco Lafarga, Sven Tarp, Vilma Vidal García, Roland Sarot, Corinne Imhauser, Iulia Mihalache, Oscar Díaz Fouces, Louis Jolicoeur, Joaquín Sueiro Justel, Joaquín Sueiro Justel, Esteban Cadena Chávez, Henning Bergenholtz, Rafael Ceiro Martí, Miriela González Román, and Peter Kornakov.

For a full updated schedule, please contact the conference organisers:

Gaston Jordan (g.jordan(a)aiic.net) Tel.: (450) 669-5819 (Canada) / Fax.: (450) 663-7671, or Luis Alberto González Moreno (ludwig_albert2000(a)yahoo.com)

ITIA

ITIA

■ Contacting The ITIA

Irish Translators' & Interpreters' Association
Cumann Aistritheoirí agus Teangairí na hÉireann

Address: 19 Parnell Square, Dublin 1, Ireland
Telephone: +353-1-872 1302
Fax: +353-1-872 6282
Email: secretary-itia(a)ntlworld.com
Web: www.translatorsassociation.ie

ITIA BULLETIN

Editor: John Kearns
Email: [kearns\(a\)pro.onet.pl](mailto:kearns(a)pro.onet.pl)
Layout: Jody Byrne
Proofreading: ITIA Editorial Committee

To subscribe to the *ITIA Bulletin*, send an Email to [itia-ezine-subscribe\(a\)yahoogroups.com](mailto:itia-ezine-subscribe(a)yahoogroups.com)
To unsubscribe, send an Email to [itia-ezine-unsubscribe\(a\)yahoogroups.com](mailto:itia-ezine-unsubscribe(a)yahoogroups.com)

ITIA EXECUTIVE COMMITTEE - 2003/2004

CHAIRPERSON	Michael McCann
HONORARY SECRETARY	Annette Schiller
TREASURER	Miriam Watchorn
EDITOR TRANSLATION IRELAND	Marco Sonzogni
EDITOR ITIA BULLETIN	John Kearns
PRESS OFFICER	Mary Phelan
PROFESSIONAL MEMBERSHIP SC	Máire Nic Mhaoláin
Certification SC	Bassia Bannister
ExCom Member	Christelle Petite
Prizes SC	Malachy Brazil
CEATL and RECIT Representative	Giuliana Zeuli
FIT General Secretary	Miriam Lee
FIT Human Rights SC	Michael Friel
ExCom Member	Vera Smyth
CO-OPTED (PRIX DE L'AMBASSADE)	Angela Ryan
CO-OPTED (ITD)	Cormac Ó Cuilleanáin
MUNSTER REPRESENTATIVE	Bernadette Moynihan

■ ITIA Resources for Translators

The *Irish Translators' & Interpreters' Association* has compiled a series of useful information leaflets for translators and interpreters - both members and non-members alike. These leaflets are available from the ITIA website at www.translatorsassociation.ie.

- ◆ *The Translation Profession*
- ◆ *Joining the ITIA*
- ◆ *Ordinary Membership Application*
- ◆ *Professional Membership Application*
- ◆ *Database Entry*
- ◆ *Code of Practice*
- ◆ *Background Information*
- ◆ *Translation Services in Ireland*
- ◆ *Admission Criteria*
- ◆ *Recommendations on Rates*
- ◆ *Professional Indemnity*
- ◆ *Advertising*
- ◆ *Interpreting*